ВЕНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЯДЕРНЫЙ УЩЕРБ

ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ,

ПРИЗНАВ желательность установления некоторых минимальных норм для обеспечения финансовой защиты от ущерба, возникающего в результате определенных видов мирного использования ядерной энергии,

СЧИТАЯ, что конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб будет содействовать также развитию дружеских отношений между нациями, независимо от их различных конституционных и социальных систем,

РЕШИЛИ с этой целью заключить конвенцию и в связи с этим согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Для целей настоящей Конвенции -

a) "Лицо" означает любое физическое лицо, товарищество, любой частный или государственный орган, независимо от того, является ли он юридическим лицом или нет, любую международную организацию, являющуюся юридическим лицом согласно законодательству отвечающего за установку государства, и любое государство или любое из входящих в него государственных образований.

b) "Гражданин Договаривающейся стороны" включает Договаривающуюся сторону или любое входящее в нее государственное образование, товарищество, или любой частный или государственный орган, учрежденный в пределах территории Договаривающейся стороны, независимо от того, является ли он юридическим лицом или нет.

c) "Оператор" в отношении ядерной установки означает лицо, назначенное или признанное отвечающим за установку государством в качестве оператора этой установки.

d) "Отвечающее за установку государство" в отношении ядерной установки означает Договаривающуюся сторону, в пределах территории которой находится эта установка, или, если она не находится в пределах территории любого государства, Договаривающуюся сторону, которая эксплуатирует или по разрешению которой эксплуатируется эта ядерная установка.

e) "Закон компетентного суда" означает закон суда, имеющего юрисдикцию согласно настоящей Конвенции, включая любые положения такого закона, касающиеся коллизии законов.

f) "Ядерное топливо" означает любой материал, способный производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления.

gost.e-ecolog.ru

g) "Радиоактивные продукты или отходы" означают любой радиоактивный материал, произведенный в процессе производства или использования ядерного топлива, или любой материал, ставший радиоактивным под действием облучения в результате производства или использования ядерного топлива, но не включают радиоизотопы, которые достигли окончательной стадии изготовления, став таким образом пригодными для использования в любых научных, медицинских, сельскохозяйственных, коммерческих или промышленных целях.

h) "Ядерный материал" означает -

i) ядерное топливо, за исключением природного урана и обедненного урана, способное производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления вне ядерного реактора самостоятельно или в комбинации с каким-либо другим материалом; и

ii) радиоактивные продукты или отходы.

i) "Ядерный реактор" означает любое сооружение, содержащее ядерное топливо, расположенное таким образом, что в нем может произойти самоподдерживающийся цепной процесс ядерного деления без дополнительного источника нейтронов.

j) "Ядерная установка" означает -

i) любой ядерный реактор, за исключением реактора, которым оборудовано средство морского или воздушного транспорта в целях использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели;

ii) любой завод, использующий ядерное топливо для производства ядерного материала, или любой завод по обработке ядерного материала, включая любой завод по переработке облученного ядерного топлива; и

iii) любое место, где хранится (складирован) ядерный материал, за исключением складирования, связанного с перевозкой такого материала;

при условии, что отвечающее за установку государство может установить, что несколько ядерных установок одного оператора, которые расположены в одном и том же месте, рассматриваются как единая ядерная установка.

k) "Ядерный ущерб" означает -

i) смерть, любое телесное повреждение или любую потерю имущества, или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом радиоактивных свойств или комбинации радиоактивных свойств с токсическими, взрывными или другими опасными свойствами ядерного топлива, или радиоактивных продуктов или отходов на ядерной установке, или ядерного материала, поступающего с ядерной установки, произведенного в ней или направленного на ядерную установку;

ii) любую другую потерю или ущерб, возникающие таким образом или являющиеся результатом этого, если это предусмотрено законом компетентного суда, и в пределах, установленных таким законом; и

iii) если это предусмотрено законодательством отвечающего за установку государства, смерть, любое телесное повреждение или любую потерю имущества, или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом другого ионизирующего излучения, испускаемого любым другим источником излучения внутри ядерной установки.

1) "Ядерный инцидент" означает любое, происшествие или серию происшествий одного и того же происхождения, которые причиняют ядерный ущерб.

2. Отвечающее за установку государство может, если это позволяют небольшие размеры риска, с которым это сопряжено, исключать любые небольшие количества ядерного материала из сферы применения настоящей Конвенции при условии, что -

a) максимальные пределы для исключения таких количеств установлены Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии; и

b) любое исключение, сделанное отвечающим за установку государством, не превышает таких установленных пределов.

Эти максимальные пределы периодически пересматриваются Советом управляющих.

Статья II

1. Оператор ядерной установки несет ответственность за ядерный ущерб, если доказано, что такой ущерб причинен ядерным инцидентом -

a) на его ядерной установке; или

b) связанным с ядерным материалом, поступившим с такой установки или произведенный в его ядерной установке, и происшедшим -

i) до принятия оператором другой ядерной установки ответственности в отношении ядерных инцидентов, связанных с этим ядерным материалом в соответствии с ясно выраженными условиями письменного контракта;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий - до поступления этого ядерного материала в распоряжение оператора другой ядерной установки; или

iii) если этот ядерный материал предназначен для использования в ядерном реакторе, которым оборудовано средство транспорта для использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели, - до поступления этого ядерного материала в распоряжение лица, уполномоченного надлежащим образом эксплуатировать такой реактор; но

iv) если этот ядерный материал был направлен какому-либо лицу в пределах территории государства, не являющегося участником Конвенции, - до выгрузки его со средства транспорта, на котором он был доставлен на территорию этого государства, не являющегося участником настоящей Конвенции;

c) связанным с ядерным материалом, направленным на его ядерную

установку, и происшедшим -

i) после принятия им от оператора другой ядерной установки ответственности, в соответствии с ясно выраженными условиями письменного контракта, в отношении ядерных инцидентов, связанных с этим ядерным материалом;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий - после поступления этого ядерного материала в его распоряжение; или

iii) после поступления в его распоряжение этого ядерного материала от лица, эксплуатирующего ядерный реактор, которым оборудовано средство транспорта для использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели; но

iv) если этот ядерный материал, с письменного согласия этого оператора, был направлен от какого-либо лица в пределах территории государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, - только после погрузки его на средство транспорта, на котором он должен быть вывезен с территории этого государства;

при условии, что если ядерный ущерб причинен ядерным инцидентом, происшедшим на ядерной установке и связанным с ядерным материалом, складированным на ней в связи с перевозкой такого материала, то положения подпункта a) данного пункта не применяются в том случае, когда ответственность несет только другой оператор или только другое лицо в соответствии с положениями подпункта b) или c) данного пункта.

2. Отвечающее за установку государство может предусмотреть в законодательстве, что в соответствии с условиями, которые могут быть установлены в нем, перевозчик ядерного материала или лицо, имеющее дело с радиоактивными отходами, может, по его просьбе и с согласия заинтересованного оператора, быть назначено или призвано в качестве оператора вместо этого оператора в отношении такого ядерного материала или радиоактивных отходов соответственно. В этом случае такой перевозчик или такое лицо рассматривается, для всех целей настоящей Конвенции, как оператор ядерной установки, находящейся в пределах территории этого государства.

3. a) Если ядерный ущерб связан с ответственностью более чем одного оператора, то эти операторы, поскольку доля каждого из них в этом ущербе не может быть обоснованно выделена, несут солидарную и долевую ответственность.

b) Если ядерный инцидент происходит во время перевозки ядерного материала на одном и том же средстве транспорта, или, в случае складирования в связи с перевозкой, на одной и той же ядерной установке и причиняет ядерный ущерб, связанный с ответственностью более чем одного оператора, общий размер ответственности не должен превышать наивысшего размера, применимого в отношении любого из них в соответствии со статьей V.

c) Ни в одном из случаев, упомянутых в подпунктах a) и b) этого пункта, ответственность каждого оператора не должна превышать размера, применимого в отношении его в соответствии со статьей V.

4. При условии соблюдения положений пункта 3 этой статьи, если несколько ядерных установок одного и того же оператора вовлечены в один и тот же ядерный инцидент, то такой оператор несет ответственность в отношении каждой из этих ядерных установок вплоть до размера, применимого в отношении его в соответствии со статьей V.

5. За исключением случаев, когда в настоящей Конвенции предусмотрено иное, ни одно лицо, кроме оператора, не несет ответственности за ядерный ущерб. Это, однако, не затрагивает применения любой международной конвенции в области транспорта, которая действует или открыта для подписания, ратификации или присоединения в день, когда настоящая Конвенция будет открыта для подписания.

6. Ни одно лицо не несет ответственности за потерю или ущерб, не являющийся ядерным ущербом в соответствии с подпунктом k) пункта 1 статьи I, но который мог бы быть включен в качестве такого ущерба в соответствии с подпунктом k) ii) указанного пункта.

7. Прямой иск возбуждается в отношении лица, предоставляющего финансовое обеспечение в соответствии со статьей VII, если это предусмотрено законом компетентного суда.

Статья III

Оператор, который несет ответственность согласно настоящей Конвенции, снабжает перевозчика сертификатом, выданным страховщиком или от его имени или другим финансовым гарантом, предоставляющим финансовое обеспечение, требуемое в соответствии со статьей VII. В сертификате указываются фамилия и адрес этого оператора, а также сумма, вид и срок обеспечения, и эти сведения не могут оспариваться лицом, которым или от имени которого выдан сертификат. В сертификате также указывается ядерный материал, в отношении которого применяется обеспечение, и в него включается заявление компетентного государственного органа, отвечающего за установку государства о том, что названное лицо является оператором в смысле настоящей Конвенции.

Статья IV

1. Ответственность оператора за ядерный ущерб согласно настоящей Конвенции является абсолютной.

2. Если оператор докажет, что ядерный ущерб возник полностью или частично либо в результате грубой небрежности лица, которому причинен ущерб, либо в результате действия или бездействия такого лица с намерением причинить ущерб, то компетентный суд может, если это предусмотрено его законом, освободить оператора полностью или частично от его обязанности выплатить возмещение в отношении этого ущерба, причиненного такому лицу.

3. a) Никакая ответственность согласно настоящей Конвенции не возлагается на оператора за ядерный ущерб, причиненный ядерным

инцидентом, возникшим непосредственно в результате вооруженного конфликта, военных действий, гражданской войны или восстания.

b) За исключением случаев, когда законодательство отвечающего за установку государства может предусматривать противоположное, этот оператор не несет ответственности за ядерный ущерб, причиненный ядерным инцидентом, возникшим непосредственно в результате тяжелого стихийного бедствия исключительного характера.

4. Когда как ядерный ущерб, так и неядерный ущерб причинены ядерным инцидентом или совместно ядерным инцидентом и одним или более происшествиями иного характера, такой неядерный ущерб, в той степени, в какой он не может быть обоснованно отделен от ядерного ущерба, считается для целей настоящей Конвенции ядерным ущербом, причиненным этим ядерным инцидентом. Однако, если ущерб причинен совместно ядерным инцидентом, подпадающим под действие настоящей Конвенции, и высвобождением ионизирующего излучения, не подпадающим под ее действие, то ничто в настоящей Конвенции не ограничивает и не затрагивает иным образом ответственности - как в отношении любого лица, которому причинен ядерный ущерб, так и регрессного иска или требования о возмещении - любого лица, которое может быть признано ответственным в связи с этим высвобождением ионизирующего излучения.

5. Оператор не несет ответственности согласно настоящей Конвенции за ядерный ущерб, причиненный -

a) самой ядерной установке или любому имуществу на месте расположения этой установки, которое используется или должно использоваться в связи с этой установкой; или

b) средству транспорта, на котором этот ядерный материал находился во время ядерного инцидента.

6. Любое отвечающее за установку государство может предусмотреть в законодательном порядке, что подпункт b) пункта 5 данной статьи не применяется при условии, что ответственность данного оператора в отношении ядерного ущерба, иного чем ядерный ущерб, причиненный средству транспорта, ни в коем случае не будет понижена до суммы, меньшей чем 5 миллионов долларов США за каждый ядерный инцидент.

7. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает -

a) ответственности любого физического лица за ядерный ущерб, за который оператор в силу пункта 3 или 5 этой статьи не несет ответственности согласно настоящей Конвенции и который это физическое лицо причинило действием или бездействием с намерением причинить ущерб; или

b) ответственности вне сферы действия настоящей Конвенции оператора за ядерный ущерб, за который в силу подпункта b) пункта 5 этой статьи он не несет ответственности по этой Конвенции.

Статья V

1. Ответственность оператора может быть ограничена отвечающим за установку государством не менее чем 5 миллионами долларов США

за каждый ядерный инцидент.

2. Любые пределы ответственности, которые могут быть установлены в соответствии с этой статьей, не будут включать в себя процент или судебные издержки, установленные судом по искам о возмещении за ядерный ущерб.

3. Доллар Соединенных Штатов, указанный в настоящей Конвенции, является расчетной единицей, эквивалентной стоимости доллара Соединенных Штатов по его золотому паритету на 29 апреля 1963 года, то есть 35 долларов США за одну тройскую унцию чистого золота.

4. Сумма, упомянутая в пункте 6 статьи IV и в пункте 1 данной статьи, может быть конвертирована в национальную валюту в округленных цифрах.

Статья VI

1. Права на возмещение по настоящей Конвенции теряют силу, если иск не возбужден в течение десяти лет со дня ядерного инцидента. Однако, если согласно законодательству отвечающего за установку государства ответственность оператора покрывается страхованием или другим финансовым обеспечением или государственными фондами в течение периода свыше десяти лет, то закон компетентного суда может предусмотреть, что права на получение возмещения от оператора утрачиваются только по истечении периода, который может быть свыше десяти лет, но не будет продолжительнее периода, в течение которого ответственность оператора покрывается таким образом по законодательству отвечающего за установку государства. Такое продление периода утраты права на иск ни в коем случае не затрагивает права на возмещение согласно настоящей Конвенции, принадлежащего любому лицу, которое возбудило иск против оператора за причинение смерти или телесного повреждения до истечения вышеуказанного десятилетнего периода.

2. Если ядерный ущерб причинен ядерным инцидентом, связанным с ядерным материалом, который во время этого ядерного инцидента был похищен, утерян, выброшен или оставлен без присмотра, то период, установленный в соответствии с пунктом 1 этой статьи, исчисляется со дня возникновения этого ядерного инцидента, но этот период ни в коем случае не должен превышать двадцать лет со дня хищения, потери, выброса или оставления без присмотра.

3. Закон компетентного суда может установить срок утраты права на иск или срок исковой давности не менее трех лет, считая со дня, когда лицо, потерпевшее ядерный ущерб, знало или должно было знать о таком ущербе и об операторе, ответственном за этот ущерб, при условии, что период, установленный в соответствии с пунктами 1 и 2 данной статьи, не будет превышен.

4. Если законом компетентного суда не предусмотрено иного, любое лицо, которое утверждает, что оно понесло ядерный ущерб, и которое возбудило иск о возмещении в течение периода, применимого в соответствии с данной статьей, может изменить свои требования с тем, чтобы учесть любое усугубление этого ущерба, даже после

истечения такого периода при условии, что окончательное судебное решение еще не вынесено.

5. Если юрисдикция должна определяться в соответствии с подпунктом b) пункта 3 статьи XI и в пределах срока, применимого в соответствии с этой статьей, сделано обращение к одной из Договаривающихся сторон, уполномоченной это определять, но период, остающийся со дня такого определения, не превышает шести месяцев, то период на предъявление иска устанавливается в шесть месяцев, исчисляемых с указанного дня.

СТАТЬЯ VII

1. От оператора требуется поддерживать страхование или другое финансовое обеспечение, покрывающее его ответственность за ядерный ущерб, в таком размере, такого вида и на таких условиях, как определяет отвечающее за установку государство. Отвечающее за установку государство обеспечивает выплату возмещений по удовлетворенным исковым требованиям против оператора за ядерный ущерб путем предоставления необходимых средств в том размере, в каком размер страхования или другого финансового обеспечения недостаточен для удовлетворения таких требований, но не выше предела, если такой предел имеется, установленного в соответствии со статьей V.

2. Ничто в пункте 1 данной статьи не требует от Договаривающейся стороны или любого из входящих в ее состав государственных образований, таких, как штаты или республики, осуществлять страхование или другое финансовое обеспечение для покрытия их ответственности как операторов.

3. Средства, предоставленные страхованием, другим финансовым обеспечением или отвечающим за установку государством в соответствии с пунктом 1 данной статьи, предназначаются исключительно для возмещения, подлежащего выплате согласно настоящей Конвенции.

4. Ни страховщик, ни любое другое лицо, предоставившее финансовое обеспечение, не может приостановить или прекратить страхование или иное финансовое обеспечение, предоставляемое в соответствии с пунктом 1 данной статьи, не уведомив об этом письменно по крайней мере за два месяца компетентный государственный орган, или, когда такое страхование или другое финансовое обеспечение касается перевозки ядерного материала, в течение периода указанной перевозки.

Статья VIII

При условии соблюдения положений настоящей Конвенции, характер, форма и размер возмещения так же, как и справедливое распределение возмещения, определяются законом компетентного суда.

СТАТЬЯ IX

1. Если положения государственных или общественных систем страхования здоровья, социального страхования, социального обеспечения, возмещения при несчастных случаях на производстве или возмещения на случай профессиональных заболеваний включают возмещение за ядерный ущерб, то права лиц, пользующихся такими системами, на получение возмещения согласно настоящей Конвенции и права регресса в силу таких систем против несущего ответственность оператора определяются, при условии соблюдения положений настоящей Конвенции, законодательством Договаривающейся стороны, в которой такие системы установлены, или правилами межправительственной организации, которая установила такие системы.

2. a) Если лицо, являющееся гражданином Договаривающейся стороны, за исключением оператора, выплатило возмещение за ядерный ущерб в соответствии с международной конвенцией или по законодательству государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, то такое лицо приобретает в пределах суммы, которую оно выплатило, в порядке суброгации права по настоящей Конвенции, принадлежащие лицу, получившему такое возмещение. Никакое лицо не приобретает таким образом прав в такой степени, в какой оператор имеет право регресса в отношении такого лица согласно настоящей Конвенции.

b) Ничто в настоящей Конвенции не препятствует оператору, который выплатил возмещение за ядерный ущерб из средств, за исключением средств, предоставленных в соответствии с пунктом 1 статьи VII, получить обратно от лица, предоставляющего финансовое обеспечение в соответствии с упомянутым пунктом, или от отвечающего за установку государства в пределах размера, который он выплатил, сумму, которую лицо, получившее такое возмещение, получило бы согласно настоящей Конвенции.

Статья X

Оператор имеет право регресса только -

a) если это право ясно предусмотрено письменным контрактом; или

b) если ядерный инцидент произошел в результате действия или бездействия с намерением причинить ущерб - против физического лица, которое действовало или бездействовало с таким намерением.

Статья XI

1. За исключением случаев, когда в этой статье предусмотрено иное, юрисдикцией в отношении исков согласно статье II обладают суды только той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой произошел ядерный инцидент.

2. Если ядерный инцидент произошел вне территории любой Договаривающейся стороны или если место ядерного инцидента нельзя точно определить, то юрисдикцией в отношении таких исков обладают

суды отвечающего за установку государства, оператор которого несет ответственность.

3. Если согласно пункту 1 или 2 этой статьи юрисдикцией могут обладать суды более чем одной Договаривающейся стороны, то юрисдикцией обладают -

a) если ядерный инцидент произошел частично вне территории любой Договаривающейся стороны и частично в пределах территории одной Договаривающейся стороны, - суды последней; и

b) в любом ином случае - суды той Договаривающейся стороны, которая определена соглашением между Договаривающимися сторонами, суды которых были бы компетентными согласно пункту 1 или 2 данной статьи.

Статья XII

1. Окончательное решение, вынесенное судом, имеющим юрисдикцию согласно статье XI, признается в пределах территории любой другой Договаривающейся стороны, за исключением случаев -

a) когда судебное решение было получено обманным путем;

b) когда стороне, против которой было вынесено судебное решение, не было предоставлено достаточной возможности изложить свое дело; или

c) когда судебное решение противоречит общественному правопорядку Договаривающейся стороны, в пределах территории которой требуется признание, или не соответствует основным нормам правосудия.

2. Окончательное судебное решение, которое признано, по представлении его к исполнению в соответствии с формальностями, требуемыми законодательством той Договаривающейся стороны, в которой оно подлежит исполнению, обладает обязательной силой, как если бы оно было решением суда этой Договаривающейся стороны.

3. Существо иска, по которому вынесено такое судебное решение, не подлежит последующему разбирательству.

Статья XIII

Настоящая Конвенция и подлежащее применению в соответствии с ней национальное законодательство применяются без дискриминации по признаку гражданства, постоянного или временного местожительства.

Статья XIV

За исключением мер по исполнению, нельзя ссылаться на иммунитеты от юрисдикции согласно нормам национального законодательства или международного права, когда иски возбуждены согласно настоящей Конвенции в судах, которые являются компетентными в соответствии со статьей XI.

Статья XV

Договаривающиеся стороны принимают соответствующие меры для обеспечения того, чтобы возмещение за ядерный ущерб, процент и судебные издержки, устанавливаемые судом в связи с ядерным ущербом, страховые и перестраховочные премии, а также суммы, предоставляемые страхованием, перестрахованием или другим финансовым обеспечением, или суммы, предоставляемые отвечающим за установку государством, в соответствии с настоящей Конвенцией, свободно переводились в валюту той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой понесен этот ущерб, и в валюту той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой обычно проживает истец, а что касается страховых или перестраховочных премий и платежей - в валюты, указанные в таком страховом или перестраховочном контракте.

Статья XVI

Никакое лицо не имеет права на получение возмещения согласно настоящей Конвенции в размере, в каком оно уже получило возмещение в отношении того же самого ядерного ущерба согласно другой международной конвенции о гражданской ответственности в области ядерной энергии.

Статья XVII

Настоящая Конвенция не затрагивает, в том что касается сторон в них, применения любых международных соглашений или международных конвенций о гражданской ответственности в области ядерной энергии, действующих, открытых для подписания, ратификации или присоединения в день открытия для подписания настоящей Конвенции.

Статья XVIII

Настоящая Конвенция не должна толковаться как затрагивающая права, если таковые существуют, Договаривающейся стороны согласно общим положениям международного публичного права в отношении ядерного ущерба.

Статья XIX

1. Любая Договаривающаяся сторона, заключающая соглашение согласно подпункту b) пункта 3 статьи XI, должна незамедлительно представить копию такого соглашения Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии для информации и распространения среди других Договаривающихся сторон.

2. Договаривающиеся стороны представляют Генеральному директору для информации и распространения среди других Договаривающихся сторон тексты своих законов и правил, касающихся вопросов, которые подпадают под действие настоящей Конвенции.

Статья XX

Независимо от прекращения применения настоящей Конвенции в отношении любой Договаривающейся стороны путем прекращения применения в соответствии со статьей XXV или денонсации в соответствии со статьей XXVI, положения настоящей Конвенции продолжают применяться в отношении любого ядерного ущерба, причиненного ядерным инцидентом, происшедшим до такого прекращения.

Статья XXI

Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами, представленными на Международной конференции по гражданской ответственности за ядерный ущерб, состоявшейся в Вене с 29 апреля до 19 мая 1963 года.

Статья XXII

Настоящая Конвенция подлежит ратификации, и ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной анергии.

Статья XXIII

Настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты, а в отношении каждого государства, которое ратифицирует ее после этого - через три месяца после сдачи на хранение ратификационной грамоты этим государством.

Статья XXIV

1. Все государства - члены Организации Объединенных Наций или члены любых специализированных учреждений, или Международного агентства по атомной энергии, не представленные на Международной конференции по гражданской ответственности за ядерный ущерб, состоявшейся в Вене с 29 апреля по 19 мая 1963 года, могут присоединиться к настоящей Конвенции.

2. Акты о присоединении сдаются на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу в отношении присоединившегося государства через три месяца со дня сдачи на хранение акта о присоединении этого государства, но не ранее даты вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей XXIII.

Статья XXV

1. Настоящая Конвенция остается в силе в течение десяти лет с

даты вступления ее в силу. Любая Договаривающаяся сторона может, уведомив Генерального директора Международного агентства до атомной энергии по крайней мере за двенадцать месяцев до истечения этого периода, прекратить применение настоящей Конвенции в отношении себя в конце этого десятилетнего периода.

2. Настоящая Конвенция после этого десятилетнего периода остается в силе на дополнительный пятилетний период для таких Договаривающихся сторон, которые не прекратили ее применения в соответствии с пунктом 1 данной статьи, и после этого - на последующие периоды в пять лет каждый - для тех Договаривающихся сторон, которые не прекратили ее применения в конце одного из таких периодов, уведомив об этом по крайней мере за двенадцать месяцев до истечения одного из таких периодов Генерального директора Международного агентства по атомной энергии.

Статья XXVI

1. Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии созывает конференцию для пересмотра настоящей Конвенции в любое время по истечении пяти лет с даты вступления ее в силу, если этого пожелает одна треть Договаривающихся сторон.

2. Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящую Конвенцию, уведомив Генерального директора Международного агентства по атомной энергии в течение двенадцати месяцев после первой конференции по пересмотру Конвенции, созванной в соответствии с пунктом 1 данной статьи.

3. Денонсация считается действительной по истечении одного года со дня получения уведомления об этом Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии.

Статья XXVII

Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии уведомляет государства, приглашенные на Международную конференцию по гражданской ответственности за ядерный ущерб, состоявшуюся в Вене с 29 апреля по 19 мая 1963 года, и государства, присоединившиеся к настоящей Конвенции, относительно:

a) документов о подписании, ратификации и присоединении, полученных в соответствии со статьями XXI, XXII и XXIV;

b) даты, когда Конвенция вступает в силу в соответствии со статьей XXIII;

c) документов о прекращении применения и денонсации, полученных в соответствии со статьями XXV и XXVI;

d) просьб о созыве конференции по пересмотру Конвенции в соответствии со статьей XXVI.

Статья XXVIII

Настоящая Конвенция будет зарегистрирована Генеральным

директором Международного агентства по атомной энергии в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XXIX

Подлинник настоящей Конвекции, тексты которого на английском, испанском, русском и французском языках являются равно аутентичными, будет сдан на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, который разошлет его заверенные копии.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся Представители, должным образом уполномоченные на это, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО В ВЕНЕ двадцать первого мая тысяча девятьсот шестьдесят третьего года.

* * *

Ратифицирована Федеральным Собранием (Федеральный закон от 21 марта 2005 года года N 23-ФЗ - Собрание законодательства Российской Федерации, 2005, N 13, ст. 1081).

Конвенция вступила в силу для Российской Федерации 13 августа 2005 года.

gost.e-ecolog.ru